



**SUBARU**



***Chargeur de batterie  
de diagnostic  
DCA-8000***

***Manuel d'instructions***

# Table des matières

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Mesures de sécurité générales</b>                        | <b>5</b>  |
| Mesures de sécurité générales                               | 5         |
| Précautions personnelles                                    | 6         |
| Préparation à la recharge de la batterie                    | 6         |
| Mise à la terre et raccords du cordon d'alimentation        | 7         |
| Emplacement du chargeur                                     | 8         |
| Mesures de sécurité liées à la connexion c.c.               | 8         |
| Installation de la batterie                                 | 9         |
| Retrait de la batterie                                      | 9         |
| Entretien et stockage                                       | 10        |
| Cordon d'alimentation à verrouillage                        | 10        |
| Sécurité du sans fil                                        | 10        |
| <b>Caractéristiques du produit</b>                          | <b>11</b> |
| Consentement à la collecte et à l'utilisation des données : | 11        |
| <b>1 – Introduction et aperçu général</b>                   | <b>12</b> |
| Rappel de sécurité                                          | 12        |
| Consignes de sécurité                                       | 12        |
| Conventions du manuel                                       | 12        |
| Vue de face                                                 | 13        |
| Vue arrière                                                 | 13        |
| Connexions                                                  | 14        |
| Câbles de chargement                                        | 14        |
| Cordon d'alimentation à verrouillage                        | 14        |
| Câble de lecteur de codes à barres sans fil                 | 14        |
| Configuration initiale                                      | 15        |
| Menu principal                                              | 17        |
| Autres écrans disponibles                                   | 18        |
| Icônes du menu principal                                    | 18        |
| Inspection de la batterie                                   | 18        |
| Branchement à la batterie                                   | 19        |
| Chargement hors du véhicule (test de batterie)              | 19        |
| <b>2 – Test et charge à bord du véhicule</b>                | <b>20</b> |
| Test de batterie                                            | 20        |
| Résultats du test de batterie                               | 21        |
| Test du système                                             | 23        |
| Récapitulatif des résultats de test du système              | 23        |
| <b>3 – Charge hors du véhicule</b>                          | <b>24</b> |
| Résultats du test de batterie                               | 24        |
| <b>4 – Charge manuelle</b>                                  | <b>25</b> |
| <b>5 – Mode Alimentation</b>                                | <b>26</b> |
| <b>6 – Démarrage de secours</b>                             | <b>28</b> |
| Démarrage de secours, résumé                                | 29        |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>7 – Après installation d’une batterie neuve</b>           | <b>30</b> |
| Test de batterie                                             | 30        |
| Résultats du test de batterie                                | 31        |
| Réinitialisation de l’électronique                           | 31        |
| Récapitulatif des résultats de test du système               | 31        |
| <b>8 – Historique</b>                                        | <b>32</b> |
| Historique outil                                             | 32        |
| Totaux par Conclusion du test                                | 32        |
| Total par Conclusion de charge                               | 32        |
| Totaux par Type de test                                      | 33        |
| Totaux par Date et lieu                                      | 33        |
| Recherche du numéro de BR                                    | 33        |
| Historique du véhicule                                       | 33        |
| Sélection du véhicule                                        | 33        |
| Historique des utilisateurs                                  | 34        |
| Totaux par Conclusion du test                                | 34        |
| Total par Conclusion de charge                               | 34        |
| Totaux par Type de test                                      | 34        |
| Totaux par Date et lieu                                      | 34        |
| <b>9 – Messages</b>                                          | <b>35</b> |
| Accéder aux messages                                         | 35        |
| Types de messages                                            | 35        |
| <b>10 – Paramètres</b>                                       | <b>36</b> |
| WiFi                                                         | 36        |
| Ajout d'un réseau                                            | 36        |
| Suppression d'un réseau                                      | 36        |
| Paramètres de l'imprimante                                   | 37        |
| Ajouter une imprimante WiFi (Administrateur uniquement)      | 37        |
| Ajouter une imprimante Bluetooth (Administrateur uniquement) | 37        |
| Supprimer une imprimante (Administrateur uniquement)         | 37        |
| E-mail                                                       | 38        |
| Ajouter une adresse (Administrateur uniquement)              | 38        |
| Modifier l'adresse (Administrateur uniquement)               | 38        |
| Supprimer une adresse (Administrateur uniquement)            | 38        |
| Paramètres du serveur                                        | 38        |
| Paramètres utilisateur (Administrateur uniquement)           | 39        |
| Gestion des utilisateurs (Administrateur uniquement)         | 39        |
| Paramètres de langue                                         | 39        |
| Langue du système                                            | 39        |
| Langue des résultats de test                                 | 39        |
| Langue de courriel                                           | 39        |
| Langue d'impression                                          | 39        |
| Paramètres d'affichage                                       | 40        |
| Luminosité                                                   | 40        |
| Luminosité automatique                                       | 40        |
| Temps d'inactivité                                           | 40        |
| Durée de mise en veilleuse                                   | 40        |
| Connexion BMIS (Administrateur uniquement)                   | 40        |
| Renseignements sur l'atelier (Administrateur uniquement)     | 41        |
| Renseignements sur l'atelier                                 | 41        |
| Paramètres de test                                           | 42        |

---

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Liste des appareils                                | 43        |
| Ajouter un appareil CVG                            | 43        |
| Informations de la version                         | 44        |
| Préréglage d'usine                                 | 44        |
| Informations légales                               | 44        |
| Rechercher des mises à jour                        | 44        |
| <b>Annexe A : Procédure de lecture recommandée</b> | <b>45</b> |

---

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Détection du NIV                                              | 45        |
| Conseils de détection                                         | 45        |
| <b>Annexe B : Définition des informations sur la batterie</b> | <b>46</b> |

---

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Annexe C : Tableaux de conclusion de résultats de test</b> | <b>47</b> |
|---------------------------------------------------------------|-----------|

---

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Résultats du test de batterie                 | 47 |
| Résultats de réception de la charge           | 48 |
| Résultats du test du démarreur                | 48 |
| Résultats du test du circuit de l'alternateur | 49 |
| Résultats du test de diode                    | 49 |

## Mesures de sécurité générales

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.** IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE AU PLOMB-ACIDE. LES BATTERIES GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS PENDANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL DES BATTERIES. POUR CETTE RAISON, IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANCE DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS À CHAQUE UTILISATION DU CHARGEUR.

Pour effectuer des chargements et des tests de batteries sécuritaires, efficaces et précis, consultez les consignes de sécurité et d'utilisation dans le présent manuel avant d'utiliser l'analyseur. Suivez également toutes les consignes du fabricant et les recommandations de sécurité du BCI (Battery Council International).

### 1 Mesures de sécurité générales

| <b>⚠ MISE EN GARDE</b>                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Recharger une batterie non rechargeable peut entraîner son éclatement.</b></p> <p>Pour réduire les risques de blessure, ne rechargez que des batteries au plomb-acide rechargeables, y compris des batteries sans entretien, à entretien minime ou à cycle profond.</p> |

| <b>⚠ AVERTISSEMENT</b>                                                                                                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>Risque de gaz explosifs.</b></p>                                                                                      |  |
| <p>Les batteries génèrent des gaz explosifs durant l'utilisation normale et lorsqu'elles sont déchargées ou rechargées.</p> |  |

1.1 Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivez ces consignes de sécurité et celles publiées par le fabricant de la batterie et du fabricant de tout équipement que vous prévoyez d'utiliser à proximité de la batterie. Consultez les mises en garde inscrites sur ces produits et sur le moteur, ainsi que sur le véhicule ou l'équipement qui contient la batterie.

Si vous n'êtes pas certain du type de la batterie que vous tentez de charger ou de la procédure appropriée pour vérifier l'état de charge de la batterie, communiquez avec le vendeur ou le fabricant de la batterie.

- 1.2 L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- 1.3 Pour réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électriques, tirez la prise plutôt que le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- 1.4 Positionnez les fils c.a. et c.c. de façon à éviter de trébucher sur ces derniers et empêcher les dommages causés par les pièces de moteur mobiles; protégez les fils contre la chaleur, l'huile et les rebords coupants.
- 1.5 Évitez de faire fonctionner le chargeur s'il a subi un coup important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon; apportez-le à un centre de réparation agréé.
- 1.6 Ne désassemblez pas le chargeur; apportez-le à un centre de réparation agréé si des réparations sont nécessaires. Un réassemblage incorrect peut créer un risque de choc électrique ou d'incendie.
- 1.7 Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise c.a. avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil. Désactiver les commandes ne réduit pas ce risque.
- 1.8 Ne branchez et ne débranchez les f câbles de la batterie qu'une fois le cordon d'alimentation c.a. débranché.
- 1.9 Ne surchargez pas la batterie.
- 1.10 Chargez la batterie dans un endroit sec et bien aéré.
- 1.11 Ne placez jamais d'objets sur le chargeur ou autour de ce dernier et ne le placez jamais de manière à empêcher la bonne circulation de l'air de refroidissement autour de l'appareil.
- 1.12 Évitez d'utiliser une rallonge électrique sauf si cela est absolument nécessaire. (Reportez-vous au paragraphe 4.2.)
- 1.13 Remplacez immédiatement une prise endommagée ou un cordon endommagé.
- 1.14 Évitez d'exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.

## 2. Précautions personnelles

- 2.1 Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions adéquates.
- 2.2 Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 2.3 Ayez toujours quelqu'un à portée de votre voix, ou assez près pour venir à votre aide lorsque vous travaillez autour de batteries au plomb-acide.
- 2.4 Ayez toujours de l'eau et du savon à proximité au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
- 2.5 Protégez-vous les yeux, portez des vêtements de protection et portez des chaussures à semelle de caoutchouc. Placez un linge humide sur la batterie pour vous protéger contre les éclaboussures d'acide. Lorsque le sol est très mouillé ou recouvert de neige, portez des bottes en caoutchouc. Évitez tout contact avec les yeux lorsque vous travaillez près de la batterie.
- 2.6 Si de l'acide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. Si de l'acide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau froide courante pendant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.
- 2.7 Ne fumez JAMAIS et évitez de produire des étincelles ou des flammes à proximité d'une batterie ou d'un moteur.
- 2.8 Soyez très prudent afin de réduire le risque de laisser tomber un outil métallique sur la batterie. Cela peut produire des étincelles ou court-circuiter la batterie ou une autre pièce électrique et provoquer une explosion.
- 2.9 Avant de travailler avec une batterie au plomb-acide, retirez les articles personnels en métal tels que des bagues, bracelets, colliers, montres, etc. Une batterie au plomb-acide peut produire un courant de court-circuit assez élevé pour souder de tels articles et causer des graves brûlures.

### ⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter un choc électrique ou une brûlure, ne modifiez jamais la fiche et le cordon c.a. originaux du chargeur. Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque le chargeur est à l'arrêt.

Le chargeur n'est pas conçu pour alimenter un système électrique basse tension autre que des applications utilisant des batteries rechargeables de type plomb-acide. N'utilisez pas le chargeur de batterie pour le chargement de batteries sèches habituellement utilisées avec les appareils électroménagers. Ces batteries peuvent éclater et entraîner des blessures et des dommages matériels.

- 2.10 Ne chargez **JAMAIS** une batterie gelée; vous devez la faire dégeler avant de la charger.

## 3. Préparation à la recharge de la batterie

### ⚠ AVERTISSEMENT

**En cas de défaillance de la charge des étincelles peuvent se produire.**

Assurez-vous de ne charger que des batteries rechargeables.

- 3.1 S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la charger, retirez toujours la borne mise à la terre de la batterie en premier. Veillez à ce que tous les accessoires du véhicule soient éteints pour ne pas causer un arc électrique.
- 3.2 Assurez-vous que l'espace autour de la batterie est bien aéré pendant le chargement de la batterie. Les gaz peuvent être évacués en les ventilant à l'aide d'un morceau de carton ou un autre article non métallique.
- 3.3 Nettoyez les bornes de la batterie. Évitez que les matériaux corrodés n'entrent en contact avec vos yeux.
- 3.4 Ajoutez de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide de la batterie atteigne le niveau indiqué par le fabricant. Cela aide à purger l'excédent de gaz des cellules. Évitez de remplir excessivement la batterie. Pour une batterie sans bouchons, suivez attentivement les consignes de chargement du fabricant.

- 3.5 Vérifiez toutes les précautions particulières fournies par le fabricant de la batterie, notamment s'il faut retirer ou non les bouchons des cellules pendant le chargement et les niveaux de charge recommandés.
- 3.6 Déterminez la tension de la batterie en consultant le manuel du propriétaire du véhicule et veillez à ce que le sélecteur de tension de sortie soit réglé à la tension appropriée. Si le chargeur est doté d'un niveau de charge ajustable, commencez par charger la batterie au niveau le plus faible. Si le chargeur n'offre qu'une seule tension, assurez-vous que la tension de la batterie correspond à la celle du chargeur.

Pour les chargeurs non équipés d'un sélecteur de sortie, déterminez la tension de la batterie en consultant le manuel du propriétaire du véhicule et assurez-vous qu'elle correspond à la puissance de sortie du chargeur de batterie.

#### 4. Mise à la terre et raccordements du cordon d'alimentation


- 4.1 Le chargeur doit être mis à la terre pour réduire le risque de choc électrique. Le chargeur comprend un cordon électrique muni d'un conducteur de mise à la masse pour l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise électrique installée de façon appropriée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

| <b>⚠ DANGER</b>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Tension dangereuse.</b><br/> <b>Une mauvaise connexion peut entraîner un choc électrique.</b></p> <p>Pour éviter un choc électrique ou une brûlure, ne modifiez jamais la fiche et le cordon c.a. originaux du chargeur. Débranchez la fiche de la prise de courant lorsque le chargeur est à l'arrêt.</p> |



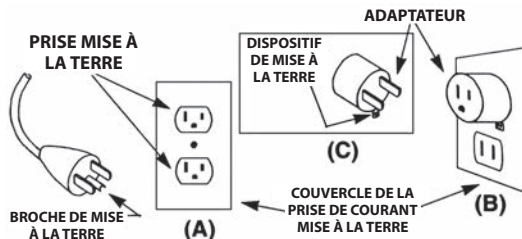
**IMPORTANT :** Si la fiche ne s'adapte pas à la prise électrique, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

- 4.2 Ce chargeur de batterie est destiné à être utilisé sur un circuit nominal de 120 volts et équipé d'une fiche de mise à la terre semblable à la fiche illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire, semblable à l'adaptateur illustré aux figures B et C, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise bipolaire comme indiqué à la figure B (en l'absence d'une prise correctement reliée à la terre). L'adaptateur temporaire ne devrait être utilisé que jusqu'à ce qu'une prise mise à la terre de façon appropriée puisse être installée par un électricien qualifié.

| <b>⚠ DANGER</b>                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Tension dangereuse.</b><br/> <b>Une mauvaise connexion peut entraîner un choc électrique.</b></p> <p>Assurez-vous que la vis centrale de la plaque de prise est mise à la terre avant d'utiliser un adaptateur. L'oreillette ou la languette rigide de l'adaptateur doit être connectée à une prise mise à la terre correctement. Assurez-vous qu'elle est mise à la terre. Au besoin, remplacez la vis originale qui fixe l'oreillette ou la languette de l'adaptateur à la plaque et branchez le câble de mise à la terre à la prise mise à la terre.</p> |



**IMPORTANT :** L'utilisation d'un adaptateur est interdite au Canada. Si vous ne disposez pas d'une prise de terre, n'utilisez pas cet appareil avant qu'une prise électrique qualifiée n'ait été installée par un électricien qualifié.



- 4.3 Évitez d'utiliser une rallonge électrique, sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge électrique inappropriée peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique. Si une rallonge électrique doit être utilisée, assurez-vous que :
- les broches des fiches de la rallonge électrique soient du même nombre, de même calibre et de même forme que celles de la fiche du chargeur;
  - la rallonge électrique soit câblée de façon appropriée et qu'elle soit en bon état;
  - le calibre du fil soit adapté à l'intensité nominale c.a. du chargeur tel qu'indiqué dans le tableau suivant.

| Calibre AWG* minimal recommandé pour les rallonges électriques de chargeurs de batterie |                     |                               |           |            |            |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------|-----------|------------|------------|--|
| Puissance d'entrée secteur en ampères                                                   |                     | Calibre AWG* du cordon        |           |            |            |  |
| Égale ou supérieure à :                                                                 | Mais inférieure à : | Longueur du cordon, pieds (m) |           |            |            |  |
|                                                                                         |                     | 25 (7,6)                      | 50 (15,2) | 100 (30,5) | 150 (45,6) |  |
| 8                                                                                       | 10                  | 18                            | 14        | 12         | 10         |  |
| 10                                                                                      | 12                  | 16                            | 14        | 10         | 8          |  |
| 12                                                                                      | 14                  | 16                            | 12        | 10         | 8          |  |
| 14                                                                                      | 16                  | 16                            | 12        | 10         | 8          |  |
| 16                                                                                      | 18                  | 14                            | 12        | 8          | 8          |  |

\*American Wire Gauge (norme américaine de calibre des fils)

## 5. Emplacement du chargeur

Non conçu pour une installation permanente : Nous ne recommandons pas de modifier ce chargeur pour qu'il soit installé de manière permanente dans un véhicule ou pour qu'il soit installé dans un véhicule pour une utilisation permanente.

Ce chargeur **N'EST PAS** conçu pour une utilisation en extérieur ou pour un montage dans un lieu humide. Le chargeur doit toujours être protégé du contact direct avec l'eau.

- Le chargeur doit être situé dans un endroit suffisamment aéré pour permettre une circulation d'air sans restriction à l'intérieur et autour du chargeur.
- Placez le chargeur le plus loin possible de la batterie (aussi loin que le permet la longueur des câbles du chargeur).
- Ne placez jamais le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de chargement; les gaz s'échappant de la batterie créent de la corrosion sur le chargeur et l'endommageront.
- Ne laissez jamais l'acide de la batterie s'égoutter sur le chargeur lors de lecture de densité ou du remplissage d'une batterie à électrolyte liquide.
- Utilisez uniquement le chargeur dans un espace bien aéré, exempt de vapeurs dangereuses.
- Entreposez le chargeur dans un endroit sécuritaire et sec et conservez-le en parfait état.
- Ne placez pas la batterie sur le chargeur ou dans un endroit où son acide pourrait s'écouler sur le chargeur.

## 6. Mesures de sécurité liées à la connexion c.c.

- Ne branchez et débranchez les pinces du chargeur qu'après avoir éteint le chargeur et débranché le cordon d'alimentation c.a. de la prise électrique.
- Ne laissez jamais les pinces du chargeur se toucher.



- 6.3 Lorsque vous fixez les pinces du chargeur, assurez-vous de créer la meilleure connexion mécanique et électrique possible. Cela contribuera à empêcher les pinces de glisser des connexions et de produire des étincelles dangereuses, tout en garantissant une charge plus sûre et efficace. Les pinces doivent être maintenues propres.

| <b>⚠ DANGER</b>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Tension dangereuse.</b><br/><b>Peut causer la mort ou des blessures graves.</b></p> <p>Mettez les interrupteurs à « OFF » (arrêt) garantit pas toujours que le circuit électrique du chargeur est débranché du cordon d'alimentation c.a. ou des pinces c.c. du chargeur.</p> |

## 7. Installation de la batterie

| <b>⚠ AVERTISSEMENT</b>                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Risque de gaz explosifs.</b></p> <p>Une étincelle à proximité de la batterie peut provoquer l'explosion de cette dernière. Pour réduire les risques d'explosion suivez les consignes ci-dessous lorsque la batterie est installée dans le véhicule.</p> |

- 7.1 Placez le chargeur aussi loin que possible de la batterie (aussi loin que la longueur des câbles du chargeur vous le permet) et disposez les câbles c.a. et c.c. de façon à éviter de marcher ou de trébucher sur ces derniers et à empêcher les dommages causés par les pièces de moteur mobiles.
- 7.2 Éteignez toutes les charges du véhicule, y compris l'éclairage de porte, et réparez tout défaut du système électrique du véhicule susceptible de décharger la batterie.
- 7.3 Branchez d'abord la pince **POSITIVE (ROUGE)** du chargeur à la borne non mise à la terre **POSITIVE (POS., P, +)** de la batterie. Ensuite, branchez la pince **NÉGATIVE (NOIRE)** à la borne **NÉGATIVE (NEG., N,-)** de la batterie. Ne branchez pas la pince sur le carburateur, les tuyaux d'essence ou les pièces du châssis en tôle.

## 8. Retrait de la batterie

- 8.1 S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule ou de l'équipement, retirez toujours la borne de mise à la terre de la batterie en premier.

| <b>⚠ AVERTISSEMENT</b>                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Risque de gaz explosifs.</b></p> <p>Une étincelle à proximité de la batterie peut provoquer l'explosion de cette dernière. Pour réduire les risques d'explosion suivez les consignes ci-dessous lorsque la batterie est installée dans le véhicule.</p> |

| <b>⚠ AVERTISSEMENT</b>                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Risque de gaz explosifs.</b></p> <p>Assurez-vous que toutes les charges du véhicule sont <b>ÉTEINTES</b> pour prévenir la possibilité d'un arc.</p> |

- 8.2 Vérifiez la polarité des bornes de la batterie.
- 8.3 Branchez la pince **POSITIVE (ROUGE)** du chargeur sur la borne **POSITIVE (POS., P, +)** de la batterie.
- 8.4 Placez-vous, et positionnez l'extrémité libre du câble, le plus loin possible de la batterie—en évitant de faire face à la batterie lorsque vous effectuez le branchement final—puis branchez la pince **NÉGATIVE (NOIRE)** du chargeur à l'extrémité libre du câble.
- 8.5 Lorsque vous débranchez le chargeur, faites-le toujours dans la séquence inverse à celle de la procédure de branchement; débranchez la première connexion en vous tenant le plus éloigné possible de la batterie.

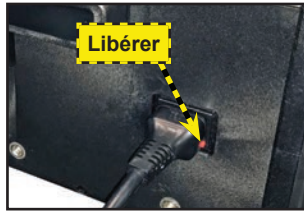
## 9 Entretien et stockage

Suivez ces directives pour protéger le chargeur et les câbles de test contre les dommages et l'usure prématurée :

- 9.1 La graisse, la saleté et la sulfatation qui s'accumulent sur les bornes des batteries sont extrêmement corrosives et, avec le temps, peuvent endommager les pinces. Avant de raccorder les pinces, assurez-vous d'obtenir des lectures de test précises et de protéger les pinces en nettoyant le boîtier et les bornes de la batterie avec une brosse métallique et un mélange de bicarbonate de soude et d'eau.
- 9.2 Nettoyez régulièrement les pinces avec un mélange de bicarbonate de soude et d'eau ou un savon doux pour les mains et un petit pinceau en soie.
- 9.3 Nettoyez les bornes de la batterie. Si des adaptateurs de bornes sont nécessaires, fixez-les avec l'outil approprié. N'utilisez pas des pinces à batterie pour serrer les adaptateurs.
- 9.4 Ne retirez jamais les pinces d'une batterie pour interrompre une opération de chargement en cours. Appuyez toujours sur le bouton rouge **STOP** avant de retirer les pinces.
- 9.5 Évitez de laisser les pinces tremper dans l'acide de la batterie.

### Cordon d'alimentation à verrouillage

Tirez toujours sur la languette rouge sur le côté du connecteur du cordon d'alimentation pour le débrancher/retirer de la prise de courant du chargeur.



### Entreposage

Rangez toujours le chargeur dans un endroit sûr et sec et maintenez-le en parfait état.

## 10 Sécurité du sans fil



Le fonctionnement de cet équipement est assujéti aux deux conditions suivantes.

1. Cet équipement ou appareil ne doit pas causer de l'interférence nocive.
2. Cet équipement ou appareil doit accepter toute interférence y compris celles pouvant causer un fonctionnement indésirable.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Caractéristiques du produit

### Alimentation

Entrée : 100 – 240  , 50/60 Hz; 13,5 A max.  
Sortie : 12 V  , 70 A

### Câble de charge

- 3 m

### Câble d'alimentation

Prend en charge le connecteur C19 de verrouillage pour les câbles d'alimentation spécifiques à une région :

- États-Unis : Terminaison EMA 5-15, d'une capacité de 15 A/125 V UL CSA

### Utilisations

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| • Automobile       | • Marine               |
| • Industrielle     | • Groupe 31            |
| • Sports motorisés | • Commerciale<br>4D/8D |



### Caractéristiques chimiques des batteries

- |               |                  |
|---------------|------------------|
| • Plomb-acide | • EFB            |
| • AGM         | • Ion de lithium |

### Normes

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| • CCA | • JIS | • IEC |
| • CA  | • DIN | • EN  |
| • MCA | • SAE |       |

### Paramètres de fonctionnement

- Tension d'entrée :  
100 – 240  , 50/60 Hz; 13,5 A max.
- Sortie :  
14 V c.c.  ; 70 A maximum

### Humidité

- 15 à 85 % d'H.R., sans condensation

### Dimensions

- (sans poignée ou base)
- Poids : 34 lb (15,45 kg)

### Température

- Étendue de température de fonctionnement :  
0 à +60 °C (32 à +140 °F)
- Étendue de température d'entreposage :  
-10 à +85 °C (14 à 185 °F)

### Certifications

- |       |        |
|-------|--------|
| • CUL | • RoHS |
| • ETL | • VL   |
| • FCC |        |

### Connectivité

#### WiFi

- 802,11 b/g/n 2,4 GHz
- Sécurité – WEP, WP, WPA-2 Enterprise

#### Bluetooth

- 2,0
- Connexion USB 2.0

Interface CAN bus

### Caractéristiques de protection

- |                                          |                                               |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| • Polarité inverse                       | • Tension de batterie trop faible (< 5,5 V)   |
| • Connexion pour batterie autre que 12 V | • Détection de température élevée de la pince |
| • Connexion de pince                     |                                               |

### Activé pour BMIS

- Mises à niveau de logiciel à distance « sur les ondes »
- Diagnostics à distance
- Gestion des actifs d'entreprise
- Outils d'analyse et de rapport
- Communication avec les plates-formes et les outils Midtronics de prochaine génération

### Interface utilisateur

- Applications de navigation et de chargement avancées
- Notifications à distance (activé par WiFi ou Bluetooth)
- Rétroaction intuitive du cycle de chargement
- Écran tactile 5 po

### Consentement à la collecte et à l'utilisation des données :

Vous donnez votre consentement à ce que Midtronics, Inc. puisse collecter, stocker, transmettre et utiliser des données techniques et des informations connexes, y compris, mais sans s'y limiter, des informations techniques sur cet appareil, le système, le logiciel d'application et les accessoires, qui sont recueillies périodiquement pour faciliter la fourniture de support produit, l'amélioration des produits, le développement de produits et autres services relatifs à l'utilisation de cet appareil. En choisissant de collecter des données personnelles (telles que les adresses e-mail), l'utilisateur est seul responsable de l'obtention des autorisations nécessaires et accepte d'indemniser et de dégager Midtronics, Inc. ses filiales, dirigeants, employés et agents de toute responsabilité associée à la collecte, au stockage et à la transmission de ces données personnelles.


# 1 – Introduction et aperçu général

## Rappel de sécurité

Pour effectuer des chargements et des tests de batteries sécuritaires, efficaces et précis, consultez les consignes de sécurité et d'utilisation dans le présent manuel avant d'utiliser l'analyseur. Suivez également toutes les consignes du fabricant et les recommandations de sécurité du BCI (Battery Council International).

## Consignes de sécurité



Assurez-vous que la batterie n'a subi aucun dommage, et vérifiez le niveau de l'électrolyte. Si le niveau de l'électrolyte est trop bas, rajoutez de l'électrolyte jusqu'au niveau indiqué, puis rechargez complètement la batterie. Prenez toujours les précautions nécessaires lorsque vous manipulez des batteries pour éviter les blessures graves voire mortelles. Respectez toutes les consignes des fabricants et les recommandations de sécurité du BCI (Battery Council International), lesquelles comprennent les précautions suivantes :



| ⚠ DANGER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ⚠ MISE EN GARDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>Risque de gaz explosifs. Ne fumez pas et évitez de produire des étincelles ou des flammes à proximité d'une batterie.</b></p> <p>Les batteries peuvent produire un mélange hautement explosif d'hydrogène et d'oxygène, même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Travaillez toujours dans un endroit bien aéré.</p> | <p><b>Lavez-vous les mains après avoir manipulé une batterie.</b></p> <p>REQUIS EN CALIFORNIE EN VERTU DE LA PROPOSITION 65 : Les bornes et les cosses de batteries, de même que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant une cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes reproductifs.</p> |

- ✓ L'acide de batterie est extrêmement corrosif. Si de l'acide entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau froide courante pendant au moins 15 minutes, puis consultez un médecin. Si de l'acide à batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, nettoyez immédiatement l'endroit atteint avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- ✓ Portez toujours des lunettes de sécurité appropriées ou un masque protecteur lorsque vous manipulez ou travaillez à proximité de batteries.
- ✓ Gardez vos cheveux, mains et vêtements, ainsi que les cordons et les câbles de l'analyseur, loin des pièces mobiles du moteur.
- ✓ Retirez tout bijou ou montre avant d'effectuer l'entretien d'une batterie.
- ✓ Faites preuve de prudence lorsque vous travaillez avec des outils métalliques pour éviter de provoquer des étincelles ou des courts-circuits.
- ✓ Ne vous penchez jamais au-dessus d'une batterie lorsque vous la testez, la chargez ou effectuez un démarrage de secours.
- ✓ Ne rechargez jamais une batterie gelée. Des gaz peuvent se former, fissurer le boîtier et projeter l'acide de la batterie.

## Conventions du manuel

Ce manuel utilise les symboles et les conventions typographiques suivants :

| Symbole                                                                             | Description                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Le symbole de sécurité indique des consignes permettant d'éviter des conditions dangereuses et des blessures.                                                                                   |
|  | Le symbole de sécurité associé aux mots <b>MISE EN GARDE</b> , <b>AVERTISSEMENT</b> ou <b>DANGER</b> accompagne les directives permettant d'éviter des situations dangereuses ou des blessures. |

|                                                                                   |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Le symbole de clé indique des remarques d'ordre procédural et des renseignements utiles. |
|  | Ces symboles indiquent les flèches à enfoncer pour exécuter une fonction donnée.         |
| <b>Lettres en caractère gras</b>                                                  | Le texte des options à l'écran est indiqué en caractère <b>gras</b> .                    |

### Vue de face



① Écran tactile

③ Port USB

② Bouton d'alimentation du chargeur

### Vue arrière



① Branchement du câble de communication

④ Réarmement du disjoncteur

② Branchements du câble de charge

⑤ Prise pour cordon d'alimentation

③ Raccordement du scanner du NIV (DB-9)

⑥ Pour les vis de fixation du chariot du chargeur

## Connexions

### Câbles de chargement

1. Insérez le câble de communication.
2. Insérez et tournez les connecteurs rapides du câble de charge dans le sens horaire à 180° pour les verrouiller sur la borne de verrouillage du connecteur rapide du chargeur.



3. Le processus de connexion est terminé lorsque les trois câbles sont reliés au chargeur.

### Cordon d'alimentation à verrouillage

Tirez sur la languette rouge sur le côté du connecteur pour débrancher/retirer le cordon d'alimentation de la prise de courant du chargeur.



### Câble de lecteur de codes à barres sans fil

Insérez le connecteur RJ50 sur la partie inférieure du lecteur. Utilisez ensuite les vis du connecteur DB9 pour fixer le câble du socle au chargeur.



## Configuration initiale

1. Au premier démarrage, l'écran de configuration de la langue s'affiche. Appuyez sur **Suiv.** pour continuer.

|                                     |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Langue du système</i>            | Sélectionnez la langue par défaut affichée à l'écran.                                                                                 |
| <i>Langue des résultats de test</i> | Sélectionnez la langue par défaut du contrôleur pour l'ensemble des tests et des résultats de tests.                                  |
| <i>Langue de courriel</i>           | Sélectionnez la langue standard par défaut de l'analyseur pour tous les tests et les résultats envoyés par courriel.                  |
| <i>Langue d'impression</i>          | Sélectionnez la langue standard par défaut de l'analyseur pour tous les tests et les résultats imprimés via une imprimante en réseau. |

2. Une autorisation de récupération des données s'affiche. Cochez la case d'autorisation et appuyez sur **Suiv.**
3. Les réglages de la date et de l'heure s'affichent. Appuyez sur **Suiv.** pour continuer après avoir effectué des réglages.

|                                       |                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Choisir le format de l'heure :</i> | Format 12 heures ou 24 heures                           |
| <i>Choisir le format de la date :</i> | JJ/MM/AAAA, MM/JJ/AAAA, ou AAAA/MM/JJ                   |
| <i>Choisir le fuseau horaire :</i>    | Décalage par rapport au méridien de Greenwich           |
| <i>Régler la date :</i>               | Indiquez la date courante                               |
| <i>Régler l'heure :</i>               | Indiquez l'heure courante dans le fuseau horaire choisi |

4. Les réglages d'essai s'affichent. Appuyez sur **Suiv.** pour continuer après avoir effectué des réglages.

|                                |                                                                         |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <i>Capacité de la batterie</i> | Par défaut : CCA (intensité du courant électrique au démarrage à froid) |
| <i>Unités de température</i>   | Choisissez Fahrenheit ou Celsius                                        |
| <i>Séparateur de décimale</i>  | Sélectionnez le point ou la virgule                                     |

5. L'écran de Location Selection (Sélection de l'emplacement), réservé aux administrateurs, s'affiche. Faites défiler pour trouver l'emplacement correct ou appuyez sur pour rechercher un emplacement spécifique. Appuyez sur **Suiv.** pour continuer.
6. L'écran des réseaux WiFi configurés s'affiche. « subtronics01 » est affiché par défaut. Appuyez sur **Suiv.** pour continuer.



**REMARQUE :** Le cas échéant, le DCA-8000 se connectera automatiquement au réseau WiFi « subtronics01 » déployé au niveau de chaque concessionnaire lors de la configuration initiale. Ce réseau est réservé aux outils Midtronics.

SSID = « subtronics01 »  
 Mot de passe = « m1dtr0n1c\$ »  
 Sécurité WPA2



**IMPORTANT :** Le réseau « subtronics01 » est réservé exclusivement aux concessionnaires basés aux États-Unis.

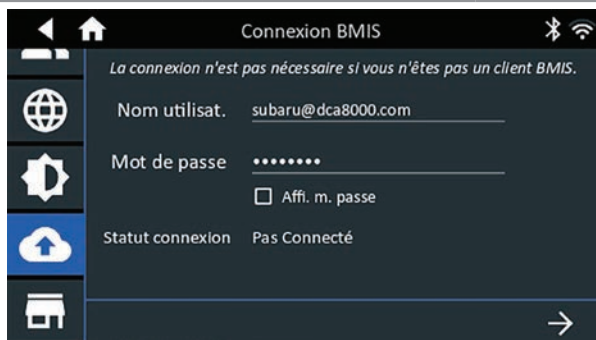
7. Sélectionnez le pays dans lequel l'outil sera utilisé (États-Unis ou Canada).
8. L'écran du compte BMIS (Système d'informations et de gestion des batteries) s'affiche.



**IMPORTANT :** Si aucune liaison WiFi n'a été établie, suivez la procédure décrite dans la section WiFi du Chapitre 10 : Réglages.

9. Si le nom d'utilisateur et le mot de passe ne s'affichent pas, saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe corrects, indiqués dans le tableau ci-dessous.

| Pays                                  | Nom utilisateur          | Mot pass |
|---------------------------------------|--------------------------|----------|
| Concessionnaires basés aux États-Unis | subaru@dca8000.com       | subaru1  |
| Concessionnaires basés au Canada      | subarucanada@dca8000.com | subaru1  |



Appuyez sur → pour télécharger la liste des emplacements BMIS.


10. Entrez le numéro d'identification du concessionnaire/magasin ou les renseignements sur l'emplacement. Les informations sur le concessionnaire sélectionné s'affichent.




11. Appuyez sur l'emplacement pour le sélectionner et continuer.
12. Le carnet d'adresses électroniques (Administrateur uniquement) s'affiche.

**Pour ajouter une adresse de messagerie électronique :** Appuyez sur le signe plus (+), puis utilisez le clavier affiché pour ajouter l'adresse.

**Pour modifier une adresse de messagerie électronique :** Appuyez sur l'icône crayon , puis utilisez le clavier affiché pour modifier l'adresse.

**Pour supprimer une adresse de messagerie électronique :** Appuyez sur l'adresse de messagerie électronique affichée pour la sélectionner. Appuyez sur l'icône Corbeille  pour le supprimer.

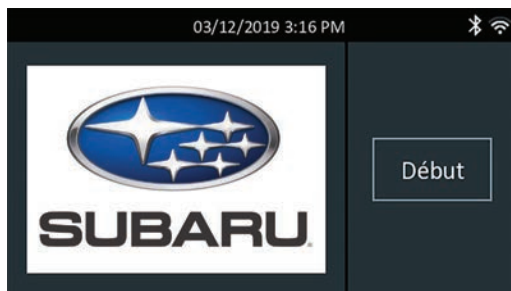
**Pour utiliser les paramètres par défaut du serveur de messagerie :** Appuyez sur l'icône engrenage  pour utiliser le paramètre par défaut.



13. Les informations sur l'atelier s'affichent sur l'écran et sont renseignées en fonction du numéro d'identification du concessionnaire/magasin saisi.

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Nom du magasin      | Nat'l Training De |
| Adresse             | 79 Newton Ave     |
| Adresse 2           |                   |
| Ville               | Camden            |
| État/province       | NJ                |
| Code postal         | 08103             |
| Numéro de téléphone | 1-630-323-2800    |

14. L'écran de connexion s'affiche.






15. Appuyez sur un nom d'utilisateur pour accéder au Menu principal.

### Menu principal



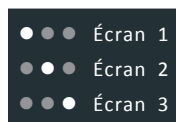
#### ① Barre de menu

|                                                                                            |                                                                |                                                                                     |                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Fermeture de session                                                                       | Déconnecter l'utilisateur en cours                             |  | État de la connectivité Bluetooth |
|  12.65V | Tension de batterie mesurée (Lorsqu'une batterie est branchée) |                                                                                     |                                   |
|         | Puissance du signal WiFi                                       |                                                                                     |                                   |

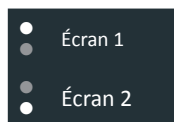
#### ② Zone de sélection du menu principal

## Autres écrans disponibles

Les points en bas ou sur le côté d'un menu ou d'un écran de résultats indiquent que d'autres écrans sont disponibles. Pour faire défiler horizontalement vers la gauche, la droite, le haut ou le bas sur l'écran du contrôleur pour afficher tous les résultats.













**Défilement  
horizontal**



**Défilement  
vertical**

## Icônes du menu principal

| Icône                                                                                                          | Description                                                                                                                                                            | Icône                                                                                                                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Charge à bord du véhicule | Teste automatiquement la batterie, ce qui permet de tester rapidement les véhicules avec le moins d'étapes possibles.                                                  | <br>Après installation d'une batterie neuve | Permet de tester les batteries à peine installées sur le véhicule. Comprend également les renseignements de réinitialisation des systèmes électroniques du véhicule après installation de la batterie.                                                            |
| <br>Charge hors du véhicule   | Permet de tester les batteries du client hors du véhicule pour un retour éventuel.                                                                                     | <br>Historique                              | Permet d'accéder aux historiques des essais archivés ou d'effectuer une recherche dans l'historique des essais selon le NIV ou le technicien.                                                                                                                     |
| <br>Charge manuelle           | Permet d'effectuer une charge pendant une durée déterminée (5 à 120 minutes) ou de façon continue jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche <b>STOP</b> .             | <br>Messages                                | Affiche les alertes, les notifications et les mises à jour logicielles de l'outil.                                                                                                                                                                                |
| <br>Mode Alimentation         | Évalue et maintient la tension de la batterie à 13,5 volts afin d'assurer la reprogrammation ininterrompue et la conservation des paramètres des systèmes du véhicule. | <br>Réglages                                | Configuration/réglage : WiFi, configuration de l'imprimante, paramètres de messagerie, informations utilisateur, langue par défaut, paramètres d'affichage/son, BMIS, infos atelier, périphériques connectés, informations sur la version du logiciel de l'outil. |
| <br>Démarrage de secours    | Fournit un haut débit de courant afin d'augmenter la charge d'une batterie dans un véhicule et aider à faire démarrer le moteur.                                       | <br>Soutien                               | Permet d'accéder à l'auto-test de l'analyseur et à une version numérique du manuel d'instructions fourni avec l'analyseur.                                                                                                                                        |



**IMPORTANT :** Laissez le DCA-8000 branché sur le secteur pendant la nuit pour que l'outil puisse automatiquement vérifier et installer toutes les mises à jour logicielles disponibles.

## Inspection de la batterie

Avant de commencer les tests, inspectez visuellement la batterie pour détecter :

- Un boîtier fissuré, déformé ou qui fuit. Si vous constatez l'une de ces déficiences, remplacez la batterie.
- Des câbles et des connexions corrodés, desserrés ou endommagés. Réparez ou remplacez-les au besoin.

- De la corrosion sur les bornes de la batterie et de la saleté ou de l'acide sur le dessus du boîtier. Nettoyez le boîtier et les bornes à l'aide d'une brosse métallique et d'un mélange d'eau et de bicarbonate de soude.
- Un niveau d'électrolyte bas. Si le niveau d'électrolyte est bas, ajoutez de l'eau distillée pour remplir jusqu'à  $\frac{1}{2}$  po au-dessus du haut des plaques et chargez complètement la batterie. Évitez de remplir excessivement la batterie.
- Un porte-batterie ou une fixation de batterie corrodé ou desserré. Resserrez ou remplacez, au besoin.

### **Branchement à la batterie**

Branchez les pinces sur la batterie en respectant les consignes de précaution et de sécurité.

**Ne connectez aucune des pinces au châssis du véhicule.**

Connectez la pince **rouge** à la borne positive (+) et la pince **noire** à la borne négative (-). Une alerte s'affiche si les pinces sont inversées sur les bornes de la batterie.

Pour vous assurer que les deux côtés des pinces s'agrippent bien aux bornes, faites bouger plusieurs fois les pinces de l'avant vers l'arrière. Un contact insuffisant vous empêchera d'effectuer le test et l'analyseur affichera le message VÉRIFIER LA CONNEXION. Si le message réapparaît après avoir correctement connecté les pinces, nettoyez les bornes et connectez les pinces de nouveau.

### **Chargement hors du véhicule (test de batterie)**

Il est toujours préférable de charger la batterie à bord du véhicule. Cependant, si vous avez l'intention de charger la batterie hors du véhicule :

- Débranchez toujours le câble négatif de la batterie en premier et rebranchez-le en dernier.
- Utilisez toujours un outil de manutention ou une sangle pour soulever et transporter la batterie.

#### **⚠ MISE EN GARDE**

**Ne testez pas la batterie à l'aide des boulons d'acier.**

Si les adaptateurs de bornes ne sont pas correctement installés ou si vous utilisez des adaptateurs qui sont sales ou usés, cela peut entraîner des résultats erronés. Lorsque vous testez des batteries à bornes latérales ou des batteries Groupe 31, utilisez toujours les adaptateurs de bornes fournis avec le chargeur.



**IMPORTANT :** Pour éviter les dommages, n'utilisez jamais de clé pour serrer les adaptateurs.

## 2 – Test et charge à bord du véhicule



Charge à bord  
du véhicule

Utilisez la fonction Charge à bord du véhicule pour la batterie installée sur un véhicule à l'aide des paramètres de test classés selon le NIV, l'année, la marque et le modèle du véhicule testé.



**REMARQUE :** Un test à bord du véhicule associera toujours la batterie dans le véhicule au NIV du véhicule dans lequel elle est installée.

À tout moment au cours du test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent, ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

### Test de batterie

1. Connectez les pinces du chargeur aux bornes de batterie appropriées.
2. Dans le menu principal, appuyez sur **Test et charge à bord du véhicule**. L'écran Détection du NIV s'affiche.
3. Utilisez un lecteur de codes à barres raccordé pour balayer le code-barres du NIV, situé généralement sur le cadre de la portière côté conducteur. Un module CVG apparié peut également être utilisé. Le NIV peut également être saisi manuellement.

Pour obtenir des résultats optimaux, optez pour le code-barres situé au niveau du cadre de la portière du côté conducteur. Le NIV se trouve également derrière le pare-brise, sur le tableau de bord, côté conducteur.



**REMARQUE :** Voir l'annexe A à la p. 46 pour les méthodes de numérisation recommandées et des conseils sur la lecture du VIN.

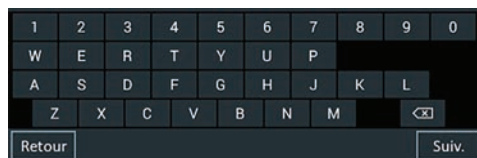


*Pare-brise*



*Cadre de la portière du côté conducteur*

**Saisie manuelle :** Utilisez le clavier à l'écran pour saisir manuellement le NIV à 17 chiffres, et appuyez sur **Suiv.**



Le compteur numérique affiché dénombre les caractères alphanumériques au fur et à mesure qu'ils sont saisis sur le clavier.

4. L'écran Modifier l'info sur batt s'affiche ainsi que les informations de la batterie selon le NIV.

Si les informations affichées sont correctes, appuyez sur **Suiv.** pour commencer le test de batterie ou **Réinit.** pour réinitialiser les paramètres aux valeurs par défaut d'usine.



**REMARQUE :** Dans le cas d'un nouveau NIV qui n'a jamais été testé auparavant, confirmez et entrez manuellement le CCA. La valeur saisie sera appariée au NIV et utilisée pour les prochains tests. Confirmez toujours le CCA de la batterie au cas où celle-ci aurait été remplacée entre les tests de batterie.

5. Tapez sur la case en regard de chaque paramètre affiché et sélectionnez les informations correctes dans la liste affichée.



**REMARQUE :** Voir l'annexe B à la p. 46 pour une description complète des paramètres..



**REMARQUE :** Appuyez sur **Trouver batterie** pour chercher la batterie selon l'année, la marque et le modèle en fonction du NIV, ou selon l'année, la marque et le modèle sélectionnés du véhicule.

Le chargeur effectue une série de tests pour déterminer l'état général de la batterie avant d'appliquer une charge. Ces étapes comprennent la mesure de la température ambiante de la batterie, l'intégrité au démarrage, la capacité de réserve, l'acceptation de la charge et l'application d'un test de charge de la batterie.

Les résultats du test sont alors affichés sur l'écran du contrôleur.

### Résultats du test de batterie



Les icônes sont codées en couleur pour indiquer l'état.

**Vert:**

Tous les paramètres de test ont été complétés et ont satisfait aux exigences.

**Rouge:**

Le test de batterie a échoué.

**Jaune:**

Certains paramètres de test peuvent nécessiter d'autres tests.

**Blanc:**

Données insuffisantes pour effectuer le test.

Pour imprimer ou envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou **Test du système** pour effectuer le test du système.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe C : Tableaux de conclusion des résultats des tests à la p. 47 pour une explication complète des résultats de test possibles.

## Test du système

1. Faites démarrer le moteur et laissez-le tourner au ralenti.
2. Éteignez tous les accessoires électriques tels que les phares et la turbine de ventilation intérieure, puis appuyez sur **Suiv.**
3. L'appareil vérifie la tension de sortie de l'alternateur pendant que le moteur tourne au ralenti.
4. À L'INVITE, FAITES TOURNER LE MOTEUR ET LE MAINTENIR À UN RÉGIME DE 2000 À 3000 TR/MIN PUIS APPUYEZ SUR **Suiv.** L'analyseur teste à nouveau la puissance de l'alternateur.
5. À l'invite, mettez le moteur au ralenti.
6. Allumez les feux de route et la turbine de ventilation intérieure puis appuyez sur **Suiv.**
7. L'appareil vérifie la tension de sortie de l'alternateur pendant que le moteur tourne au ralenti.
8. À L'INVITE, FAITES TOURNER LE MOTEUR ET LE MAINTENIR À UN RÉGIME DE 2000 À 3000 TR/MIN PUIS APPUYEZ SUR **Suiv.**
9. L'analyseur teste à nouveau la puissance de l'alternateur.
10. À l'invite, éteignez toutes les charges du véhicule et mettez le moteur au ralenti.
11. Appuyez sur **Suiv.** pour afficher les résultats du test.

## Récapitulatif des résultats de test du système



Test de batterie



Test du démarreur



Test d'alternateur




### Résultats du test - Résumé

L'écran récapitulatif des résultats du test s'affiche après un test du système. Appuyez sur > pour voir les résultats détaillés pour chaque partie du test.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe C : Tableaux de conclusion des résultats des tests à la p. 47 pour une explication complète des résultats de test possibles.

Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur  pour revenir au menu principal.

## 3 – Charge hors du véhicule



Charge hors  
du véhicule

Utilisez la fonction Charge hors du véhicule pour charger une batterie non installée et connectée dans un véhicule.

À tout moment au cours du test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent, ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

1. Connectez les pinces du chargeur aux bornes de batterie appropriées.
2. Dans le menu principal du contrôleur, appuyez sur **Charge hors du véhicule**. L'écran Modifier l'info sur batt. s'affiche.



3. Tapez sur la case en regard de chaque paramètre affiché et sélectionnez les informations correctes dans la liste affichée.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe A pour connaître les méthodes de balayage recommandées et des conseils sur la lecture du NIV.

4. Appuyez sur **Suiv.** pour commencer le test de batterie ou **Réinit.** pour revenir aux paramètres par défaut.

Le chargeur effectue une série de tests pour déterminer l'état général de la batterie avant d'appliquer une charge. Ces étapes comprennent la mesure de la température ambiante de la batterie, l'intégrité au démarrage, la capacité de réserve, l'acceptation de la charge et l'application d'un test de charge de la batterie.

Les résultats du test sont alors affichés sur l'écran du contrôleur.

### Résultats du test de batterie

Consultez le Chapitre 2 - Charge à bord du véhicule pour les captures d'écran.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe C : Tableaux de conclusion des résultats des tests à la p. 47 pour une explication complète des résultats de test possibles

Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.



## 4 – Charge manuelle



Utilisez Charge manuelle pour charger une batterie à l'aide de paramètres sélectionnables par l'utilisateur, notamment la tension, le courant ou la durée.

À tout moment au cours du test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent, ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

1. Connectez les pinces de test de l'appareil de diagnostic à la batterie.
2. Dans le menu principal, appuyez sur **Charge manuelle**. L'écran Modifier l'info sur batt. s'affiche.
3. Saisissez les informations sur la batterie et les paramètres de charge.

| Modifier l'info sur batt |                        | 12.6V               |           |
|--------------------------|------------------------|---------------------|-----------|
| Application de batterie  | Automobile             | Limite de charge    | Tension   |
| Classé Ah                | Optionnel              | Valeur de charge(V) | 16.0      |
| Type de batterie         | Noyé                   | Type de durée       | Minutée   |
| Éval. de batterie        | CCA                    | Valeur de durée     | 60        |
| Callbre de batterie      | Saisir valeur nominale |                     |           |
| Température Max.(F)      | 135                    |                     |           |
| Retour                   |                        | Réinit.             | Continuer |



**REMARQUE :** Voir l'annexe B à la p. 46 pour une description complète des paramètres..

Si les informations affichées sont correctes, appuyez sur **Continuer** pour lancer le test de batterie. Appuyez sur la case correspondante pour modifier les informations du paramètre.

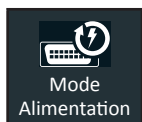
Avant d'appliquer une charge, le chargeur procède à une série d'étapes pour déterminer l'état général de la batterie. Ces étapes comprennent la mesure de la température ambiante de la batterie, l'intégrité au démarrage, la capacité de réserve, l'acceptation de la charge et l'application d'un test de charge sur la batterie.

| Résultats de la charge manuelle |                  | 12.6V    |  |
|---------------------------------|------------------|----------|--|
| Charge manuelle                 | Tension finale : | 12.72 V  |  |
|                                 | Mesurée :        | 930 CCA  |  |
|                                 | NomIn. :         | 900 CCA  |  |
|                                 | Ah remplacés :   | 2.30 Ah  |  |
|                                 | Temps écoulé :   | 00:25:30 |  |
|                                 | Température :    | 77° F    |  |
| Envoyer résultats               |                  | Term.    |  |

Les résultats du test sont alors affichés sur l'écran du chargeur.

Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

## 5 – Mode Alimentation



Utilisez le Mode Alimentation pour tester la tension de la batterie du véhicule et la maintenir à 13,5 volts afin de permettre une reprogrammation ininterrompue des ordinateurs du véhicule, de conserver les paramètres des systèmes du véhicule ou simplement de maintenir la tension de la batterie.

À tout moment au cours du test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent, ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

1. Connectez les pinces de test de l'appareil de diagnostic à la batterie.
2. Dans le menu principal, appuyez sur **Mode Alimentation**. L'écran Détection du NIV s'affiche.
3. Utilisez un lecteur de codes à barres raccordé pour balayer le code-barres du NIV, situé généralement sur le cadre de la portière côté conducteur. Un module CVG apparié peut également être utilisé. Le NIV peut également être saisi manuellement.

Pour obtenir des résultats optimaux, optez pour le code-barres situé au niveau du cadre de la portière du côté conducteur. Le NIV se trouve également derrière le pare-brise, sur le tableau de bord, côté conducteur.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe A pour connaître les méthodes de balayage recommandées et des conseils sur la lecture du NIV.



*Pare-brise*



*Cadre de la portière du côté conducteur*

**Saisie manuelle :** Utilisez le clavier à l'écran pour saisir manuellement le NIV à 17 chiffres, et appuyez sur **Suiv.**



Le compteur numérique affiché dénombre les caractères alphanumériques au fur et à mesure qu'ils sont saisis sur le clavier.

4. Saisissez les informations sur la batterie et les paramètres de reprogrammation.

Reprogramm.

NIV  Classé Ah

Année du véhicule  Tension d'Alimentation Electrique

Fab. du véhicule  Type de batterie

Modèle du véhicule  Éval. de batterie

Callbre de batterie



**REMARQUE :** Voir l'annexe B à la p. 46 pour une description complète des paramètres..

5. Si les informations affichées sont correctes, appuyez sur **Lancer la reprogramm.** pour commencer.

Résultats reprogramm.

2017 Subaru WRX JF1VA1L66H9123456 03/12/2019 4:17 PM

Reprogramm.

Tension finale : 12.72 V

Mesurée : 930 CCA

NomIn. : 850 CCA

Ah remplacés : .50 Ah

Temps écoulé : 00:10:32

Température : 77° F

Les résultats du test sont alors affichés sur l'écran du chargeur.

Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur pour revenir au menu principal.

## 6 – Démarrage de secours



### Démarrage de secours

Fournit un haut débit de courant afin d'augmenter la charge d'une batterie dans un véhicule et aider à faire démarrer le moteur.

Ce mode de charge fournit un haut débit de courant pour augmenter la charge d'une batterie et peut être utilisé pour faciliter le démarrage du moteur. Appuyez sur **STOP** pour annuler à tout moment.



**IMPORTANT :** Avant de lancer le mode Démarr. secours vérifiez que toutes les charges du véhicule sont éteintes et que la clé de contact n'a pas été insérée dans le démarreur.

À tout moment au cours du test, appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent, ou sur 🏠 pour revenir au menu principal.

1. Connectez les pinces du chargeur aux bornes de batterie appropriées.
2. Dans le menu principal, appuyez sur **Démarr.-secours**. L'écran Démarr. secours s'affiche.

| Paramètre                         | Valeur sélectionnée    |
|-----------------------------------|------------------------|
| Type de batterie                  | Noyé                   |
| Classé Ah                         | Optionnel              |
| Tension d'Alimentation Electrique | 14.8                   |
| Éval. de batterie                 | CCA                    |
| Calibre de batterie               | Saisir valeur nominale |

Lancer démarr.-secours

3. Tapez sur la case en regard de chaque paramètre affiché et sélectionnez les informations correctes dans la liste affichée.
4. Appuyez sur **Lancer démarr.-secours** pour lancer le processus de démarrage d'appoint.

Le chargeur effectue une série de tests pour déterminer l'état général de la batterie avant d'appliquer une charge rapide à la batterie.



**IMPORTANT :** Ne mettez pas le moteur en marche pendant le processus de charge rapide.



**REMARQUE :** Le temps de charge maximum est de 10 minutes.



**REMARQUE :** Le chargeur ne chargera pas une batterie qui a été testée non sécuritaire.

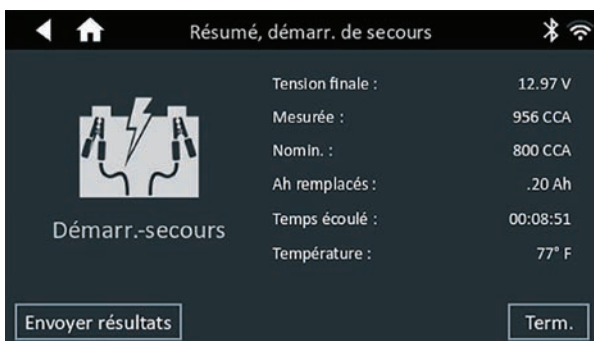
5. Après une charge rapide réussie, le chargeur affiche Démarrer le moteur. Le moteur peut maintenant être lancé pendant cinq secondes maximum.




6. Quand le chargeur affiche « DÉMAR. SECOURS TERMINÉ », appuyez sur la touche **STOP**. (L'alarme sonore retentira toutes les secondes jusqu'à ce que vous appuyiez sur **STOP**.)

### Démarrage de secours, résumé

Les résultats de la session de démarrage de secours sont affichés sur l'écran du chargeur à la fin de la session.




Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur  pour revenir au menu principal.

## 7 – Après installation d'une batterie neuve



Après  
installation  
d'une batterie  
neuve

Utilisez la fonction Après installation d'une batterie neuve pour tester les batteries à peine installées sur le véhicule. Le cas échéant, le processus comprendra également l'enregistrement de la batterie à bord du véhicule et une liste de contrôle de réinitialisation de l'électronique.

À tout moment au cours du test, appuyez sur < pour revenir à l'écran précédent, ou sur  pour revenir au menu principal.

### Test de batterie

1. Connectez les pinces du chargeur aux bornes de batterie appropriées.
2. Dans le menu principal du contrôleur, appuyez sur **Charge à bord du véhicule**. L'écran Détection du NIV s'affiche.
3. Utilisez un lecteur de codes à barres raccordé pour balayer le code-barres du NIV, situé généralement sur le cadre de la portière côté conducteur. Un module CVG apparié peut également être utilisé. Le NIV peut également être saisi manuellement.

Pour obtenir des résultats optimaux, optez pour le code-barres situé au niveau du cadre de la portière du côté conducteur. Le NIV se trouve également derrière le pare-brise, sur le tableau de bord, côté conducteur.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe A pour connaître les méthodes de balayage recommandées et des conseils sur la lecture du NIV.



*Pare-brise*



*Cadre de la portière du côté conducteur*

**Saisie manuelle :** Utilisez le clavier à l'écran pour saisir manuellement le NIV à 17 chiffres, et appuyez sur **Suiv.**



Le compteur numérique affiché dénombre les caractères alphanumériques au fur et à mesure qu'ils sont saisis sur le clavier.

4. L'écran Modifier l'info sur batt affiche des informations sur le véhicule et la batterie en fonction du numéro d'identification du véhicule.

5. Tapez sur la case en regard de chaque paramètre affiché et modifiez les informations dans la liste affichée. Si les informations sont correctes, appuyez sur **Suiv.** pour lancer le test de batterie.



**REMARQUE :** Voir l'annexe B à la p. 46 pour une description complète des paramètres..



**REMARQUE :** Appuyez sur **Trouver batterie** pour chercher la batterie selon l'année, la marque et le modèle en fonction du NIV, ou selon l'année, la marque et le modèle sélectionnés du véhicule.

Le chargeur effectue une série de tests pour déterminer l'état général de la batterie avant d'appliquer une charge. Ces étapes comprennent la mesure de la température ambiante de la batterie, l'intégrité au démarrage, la capacité de réserve, l'acceptation de la charge et l'application d'un test de charge de la batterie.

Les résultats du test sont alors affichés sur l'écran du contrôleur.



**REMARQUE :** Si le module CVG a été utilisé pour obtenir des informations sur le véhicule, l'écran Modifier l'info sur batt. s'affiche (voir étape 3). Appuyez sur **Suiv.** pour afficher les résultats du test.

## Résultats du test de batterie

Pour plus de détails, consultez le Chapitre 2 : Test à bord du véhicule, Résultats du test de la batterie pour les descriptions et les captures d'écran.

## Réinitialisation de l'électronique

Utilisez cette fonction en guise de liste de contrôle pour réinitialiser l'électronique du véhicule après installation d'une batterie neuve. Les options affichées sont déterminées par le NIV du véhicule testé.

### Option

Tous les modèles :

Vitres électriques et toit ouvrant :

Autres systèmes :

## Récapitulatif des résultats de test du système

Pour plus de détails, consultez le Chapitre 2 : Test à bord du véhicule, test du système pour les descriptions et les captures d'écran.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe C : Tableaux de conclusion des résultats des tests à la p. 47 pour une explication complète des résultats de test possibles

Pour envoyer les résultats du test vers une imprimante configurée ou par e-mail appuyez sur **Envoyer résultats** et sélectionnez une option. Pour revenir à l'écran d'accueil, appuyez sur **Term.** ou sur pour revenir au menu principal.

## 8 – Historique



Historique

Utiliser la fonction Historique permet d'accéder à l'historique d'utilisation de l'appareil, à l'historique d'un véhicule donné à partir du NIV, et à l'historique des utilisateurs. La fonction de recherche peut également être utilisée pour trouver des résultats de test effectués sur certains véhicules, par certains techniciens.

Dans le menu principal, appuyez sur **Historique**. L'écran Historique de l'appareil s'affiche par défaut.



|  |                           |  |                             |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | Historique outil          |  | Historique des utilisateurs |
|  | Historique du véhicule    |  | Totaux                      |
|  | Recherche du numéro de BR |  |                             |

### Historique outil



Utilisez l'Historique de l'appareil pour consulter l'historique de tous les tests, ainsi que le nombre total de tests effectués en laissant la batterie dans le véhicule ou en sortant la batterie. Les résultats individuels des tests sont aussi affichés.

Appuyez sur > pour voir les détails de chaque test.

Appuyez sur  $\Sigma$  pour voir l'ensemble des résultats selon la Conclusion du test, selon le Type de test, et selon la Date et le lieu.

Appuyez sur **Term.** pour revenir à l'historique de l'appareil.

#### Totaux par Conclusion du test

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Batterie en bon état | Charger et retester                        |
| Recharge adéquate    | Remplacer batt                             |
| Interrompu           | Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer |

#### Total par Conclusion de charge

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Batterie en bon état | Remplacer batt                             |
| Recharge adéquate    | Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer |
| Interrompu           | SANS CONCLUSION                            |



### Totaux par Type de test

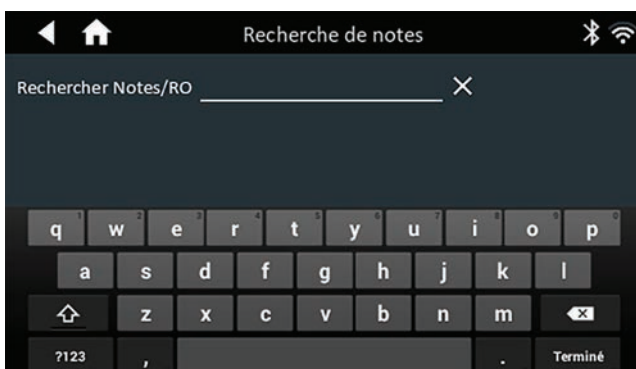
|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Charge hors du véhicule    | Démarrage de secours        |
| Diagnostics de la batterie | Remplacement de la batterie |
| Charge dans véhicule       | Charge manuelle             |

### Totaux par Date et lieu

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 7 derniers jours  | Dans le véhicule |
| 30 derniers jours | Hors du véhicule |
| 90 derniers jours |                  |

### Recherche du numéro de BR

Utilisez le clavier alphanumérique pour entrer le numéro de BR.



### Historique du véhicule



L'historique du véhicule affiche le nombre total de tests effectués sur un véhicule donné en se fondant sur le NIV. Il est aussi possible d'entrer un NIV et de retracer les tests pour un véhicule précis en tapant sur les boutons affichés.

Tapez sur les dossiers affichés du côté droit de l'écran pour voir les résultats de tests individuels.



**REMARQUE :** Consultez l'Annexe C : Tableaux de conclusion des résultats des tests à la p. 47 pour une explication complète des résultats de test possibles

### Sélection du véhicule

Appuyez sur **Q** pour choisir une option de sélection du véhicule.

**Recherche de NIV manuelle :** Utilisez le clavier à l'écran pour saisir manuellement le NIV à 17 chiffres, et appuyez sur **Suiv.**

**Détection du NIV :** Utilisez un scanner connecté pour capturer un code-barres VIN, généralement situé sur le cadre de la porte côté conducteur.

**Recherche :** Résultats de la recherche selon l'année, la marque et le modèle du véhicule.

## Historique des utilisateurs



L'historique des utilisateurs affiche les totaux de test pour l'utilisateur qui a actuellement ouvert une session dans l'appareil de diagnostic.

Appuyez sur > pour voir les détails de chaque test.

Appuyez sur Σ pour voir l'ensemble des résultats selon la Conclusion du test, selon le Type de test, et selon la Date et le lieu.

### Totaux par Conclusion du test

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Batterie en bon état | Charger et retester                        |
| Recharge adéquate    | Remplacer batt                             |
| Interrompu           | Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer |

### Total par Conclusion de charge

|                      |                                            |
|----------------------|--------------------------------------------|
| Batterie en bon état | Remplacer batt                             |
| Recharge adéquate    | Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer |
| Interrompu           | SANS CONCLUSION                            |

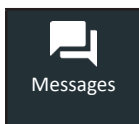
### Totaux par Type de test

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Charge hors du véhicule    | Démarrage de secours        |
| Diagnostics de la batterie | Remplacement de la batterie |
| Charge dans véhicule       | Charge manuelle             |

### Totaux par Date et lieu

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 7 derniers jours  | Dans le véhicule |
| 30 derniers jours | Hors du véhicule |
| 90 derniers jours |                  |

## 9 – Messages



La fonction Messages affiche des alertes et des avis pour les tests et activités à venir. Cela comprend les tests planifiés, ainsi que les mises à jour logicielles et les interventions d'entretien.



Marquer comme lu ou non lu



Supprimer la notification

Effectuer l'action décrite par le message

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur 🏠 pour revenir à l'écran principal.

### Accéder aux messages



Un nombre s'affiche à côté de l'icône Messages lorsque l'analyseur a reçu des messages critiques. Ce nombre n'inclut pas les notifications non critiques.

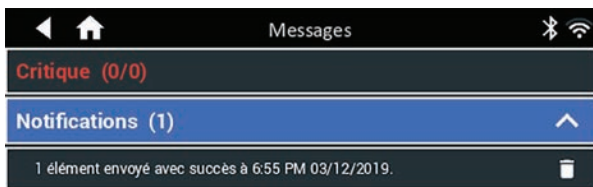


Messages critiques non lus



Messages critiques lus

1. Appuyez sur **Messages** dans le menu principal.



2. Appuyez sur ✉ pour lire un message.

Appuyez sur ⚙ pour effectuer l'action décrite par le message.

Appuyez sur 🗑 pour supprimer un message.

3. Appuyez sur ^ pour réduire une liste de messages, ou sur ∨ pour l'agrandir.

### Types de messages

**Critique** : Une action importante ne peut pas être effectuée, et l'utilisateur doit intervenir.

**Notifications** : Indique qu'une action a été effectuée ou que des données ont été envoyées.

## 10 – Paramètres



Réglages

Utilisez les options du menu de configuration pour configurer et régler le WiFi, les paramètres et la sélection de l'imprimante, les paramètres de messagerie, les informations utilisateur, la langue par défaut, les paramètres d'affichage, les paramètres sonores, les informations de connexion BMIS, les informations de l'atelier, la gestion des utilisateurs, les accessoires connectés et les informations des dispositifs.

Appuyez sur ◀ pour revenir à l'écran précédent ou sur 🏠 pour revenir à l'écran principal.

### WiFi



Utilisez l'icône WiFi pour voir, ajouter et supprimer des réseaux sans fil.

Appuyez sur l'icône WiFi pour afficher la liste des réseaux WiFi détectés et configurés.



Ajouter un réseau



Supprimer un réseau sélectionné



Se connecter au réseau en surbrillance



Actualiser la liste des réseaux

### Ajout d'un réseau

1. Appuyez sur + pour ajouter un réseau WiFi.

Une liste des réseaux sans fil détectés s'affiche avec le symbole ● en regard du réseau sélectionné.

2. Appuyez sur > pour accéder aux paramètres de sécurité et IP du réseau.

|            |              |
|------------|--------------|
| Sécurité   | Aucun        |
|            | WEP          |
|            | WPA/WPA2 PSK |
| Adresse IP | DHCP         |
|            | Statique     |

3. Appuyez sur → pour configurer le réseau sélectionné.
4. Une fois le réseau correctement configuré, appuyez sur → pour revenir à la liste des réseaux configurés disponibles. Le symbole ● indique le réseau sélectionné.

### Suppression d'un réseau

1. Appuyez sur un réseau affiché.
2. Appuyez sur 🗑️ pour supprimer le réseau, puis sur Oui pour confirmer.

## Paramètres de l'imprimante



La fonction Configuration de l'imprimante permet de détecter et d'afficher la liste des imprimantes connectées et disponibles sur les réseaux WiFi et Bluetooth.








**REMARQUE :** La communication avec le réseau WiFi doit être correctement établie pour que la ou les imprimantes en WiFi puissent être détectées et configurées.






Appuyez sur l'icône de l'imprimante pour afficher la liste des imprimantes disponibles sur les réseaux WiFi et Bluetooth configurés.

|                                                                                   |                                         |                                                                                   |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | Modifier les paramètres de l'imprimante |  | Configuration de l'imprimante |
|  | Supprimer un réseau sélectionné         |  | Imprimantes configurées       |
|  | Imprimer page du test                   |                                                                                   |                               |



### Ajouter une imprimante WiFi (Administrateur uniquement)

1. Appuyez sur  pour accéder aux fonctions de configuration de l'imprimante.
2. Appuyez sur  pour ajouter une imprimante WiFi.  
Assurez-vous que l'imprimante WiFi est connectée au même réseau sans fil que l'analyseur.
3. Appuyez sur  pour ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes éligibles.
4. Appuyez sur  pour établir la connexion avec l'imprimante sélectionnée. Un message s'affiche si la configuration s'effectue avec succès.
5. Appuyez sur  pour revenir à la liste des imprimantes.

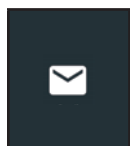
### Ajouter une imprimante Bluetooth (Administrateur uniquement)

1. Appuyez sur le signe  pour ajouter une imprimante Bluetooth.
2. Assurez-vous que la ou les imprimantes sont allumées.
3. Appuyez sur  pour ajouter l'imprimante à la liste des imprimantes éligibles.
4. Appuyez sur  pour établir la connexion avec l'imprimante sélectionnée.
5. À l'invite, saisissez le NIP de l'appareil et appuyez sur . Un message s'affiche si l'appariement s'effectue avec succès.
6. Appuyez sur  pour revenir à la liste des imprimantes.

### Supprimer une imprimante (Administrateur uniquement)

1. Appuyez sur  pour accéder aux fonctions de configuration de l'imprimante.
2. Appuyez sur une imprimante affichée.
3. Appuyez sur  pour supprimer l'imprimante, puis sur Oui pour confirmer.


## E-mail




Affiche toutes les adresses électroniques saisies. Des adresses peuvent être ajoutées, modifiées et supprimées (Administrateur uniquement). Les comptes courriel saisis sont ajoutés au carnet d'adresses électroniques. Les adresses électroniques fréquemment utilisées peuvent être sélectionnées dans la liste affichée au lieu d'avoir à les saisir chaque fois.

|                                                                                   |                                  |                                                                                   |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | Ajouter une adresse              |  | Paramètres du serveur     |
|  | Modifier une adresse             |  | Carnet d'adresses         |
|  | Supprimer l'adresse sélectionnée |  | Envoyer un e-mail de test |


### Ajouter une adresse (Administrateur uniquement)

1. Appuyez sur  pour ajouter une adresse électronique.
2. Utilisez le clavier à l'écran pour saisir le nom et l'adresse électronique du contact.
3. Appuyez sur Ajouter pour ajouter l'adresse à la liste, ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste des adresses électroniques.

### Modifier l'adresse (Administrateur uniquement)





1. Sélectionnez une adresse électronique en appuyant dessus.
2. Appuyez sur  pour modifier l'adresse.
3. Utilisez le clavier à l'écran pour modifier le nom et l'adresse électronique du contact.
4. Appuyez sur Ajouter pour ajouter l'adresse à la liste, ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste des adresses électroniques.

### Supprimer une adresse (Administrateur uniquement)

1. Sélectionnez l'adresse électronique en appuyant dessus.
2. Appuyez sur  pour supprimer l'adresse, puis sur Oui pour confirmer, ou sur Annuler pour quitter et revenir à la liste des adresses électroniques.

### Paramètres du serveur

Entrez et modifiez les paramètres de messagerie pour envoyer des messages électroniques.

1. Appuyez sur  pour accéder aux paramètres du serveur de messagerie.
2. Appuyez sur  pour saisir ou modifier des paramètres du serveur, comme l'hôte, le port, l'identifiant, le mot de passe, l'autorisation SMTP, l'habilitation TLS, et les informations de l'adresse électronique d'envoi.
3. Appuyez sur  pour effacer tous les paramètres du serveur.
4. Appuyez sur  pour revenir au carnet d'adresses électroniques.

## Paramètres utilisateur (Administrateur uniquement)



Modifier les noms d'utilisateur et les mots de passe.



Modifier des utilisateurs



Param util







Supprimer des utilisateurs



Gestion d'utilisateur

### Gestion des utilisateurs (administrateur seulement)

1. Appuyez sur  pour accéder aux fonctions de gestion des utilisateurs.
2. Appuyez sur  pour afficher l'administrateur actuellement connecté.
3. Sélectionnez un utilisateur affiché en appuyant dessus.
4. Appuyez sur  pour modifier le nom d'utilisateur, le mot de passe et le type d'utilisateur (Standard ou administrateur).
5. Appuyez sur **X** lorsque vous avez terminé pour revenir à l'écran de gestion des utilisateurs.
6. Appuyez sur  pour supprimer l'utilisateur sélectionné, puis sur Oui pour confirmer.

### Paramètres de langue



Utilisez la fonction Langue et entrée pour sélectionner la langue du système par défaut qui sera utilisée par l'appareil. Les réglages par défaut comprennent aussi la langue pour les résultats de test, la messagerie et l'impression.

#### Langue du système

Sélectionnez la langue par défaut standard du chargeur.

#### Langue des résultats de test

Sélectionnez la langue par défaut qui sera utilisée par le chargeur pour tous les tests et les résultats affichés.

#### Langue de courriel

Sélectionnez la langue standard par défaut de l'analyseur pour tous les tests et les résultats envoyés par courriel.

#### Langue d'impression

Sélectionnez la langue standard par défaut de l'analyseur pour tous les tests et les résultats imprimés via une imprimante en réseau.

## Paramètres d'affichage



Réglez l'écran du chargeur, notamment sa luminosité, le délai avant la mise en veille, et le délai du mode économie d'énergie. La luminosité automatique peut également être activée ou désactivée.

### Luminosité

Réglez la luminosité de l'écran en tapant et en tenant la glissière, puis en la déplaçant vers la droite ou la gauche pour rendre l'écran plus brillant ou plus sombre.

### Luminosité automatique

Activez et désactivez la luminosité automatique en appuyant sur la case à cocher.

### Temps d'inactivité

Réglez le délai au bout duquel le chargeur passe en mode économie d'énergie (veille). Par défaut = 2 minutes

### Durée de mise en veilleuse

Réglez le délai au bout duquel le chargeur passe en mode économie d'énergie (veilleuse). Par défaut = 1 minute.

## Connexion BMIS (Administrateur uniquement)



Connectez-vous à un compte BMIS (Système d'informations de gestion des batteries). Si l'outil s'est déjà connecté au réseau « subtronics01 », le nom d'utilisateur et le mot de passe s'affichent à l'écran.



**IMPORTANT** : Si aucune liaison WiFi n'a été établie, suivez la procédure décrite dans la section WiFi du Chapitre 8 : Réglages.

1. Si le nom d'utilisateur et le mot de passe ne s'affichent pas, saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe corrects, indiqués dans le tableau ci-dessous.

| Pays                                  | Nom utilisateur          | Mot pass |
|---------------------------------------|--------------------------|----------|
| Concessionnaires basés aux États-Unis | subaru@dss5000.com       | subaru1  |
| Concessionnaires basés au Canada      | subarucanada@dss5000.com | subaru1  |

2. Appuyez sur → pour continuer.



Appuyez sur → pour télécharger la liste des emplacements BMIS.



3. Entrez le numéro d'identification du concessionnaire/magasin ou les renseignements sur l'emplacement. Les informations sur le concessionnaire sélectionné s'affichent.

4. Appuyez sur l'emplacement pour le sélectionner et continuer.

### Renseignements sur l'atelier (Administrateur uniquement)



Accédez aux informations de l'atelier par défaut, notamment le nom de l'atelier, l'adresse et le numéro de téléphone. Accédez également aux informations standard des tests de batterie, comme sa capacité nominale, les unités de température et le séparateur de décimale. Cette fonction permet également de régler la date et l'heure de l'analyseur.

|  |                       |  |                               |
|--|-----------------------|--|-------------------------------|
|  | Paramètres - Accueil  |  | Param util                    |
|  | Paramètres de test    |  | Gestion d'utilisateur         |
|  | Paramètres date/heure |  | Créer un fichier journal MDCA |

### Renseignements sur l'atelier

Utilisez le clavier à l'écran pour entrer le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de l'atelier.

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Nom du magasin      | Nat'l Training De |
| Adresse             | 79 Newton Ave     |
| Adresse 2           |                   |
| Ville               | Camden            |
| État/province       | NJ                |
| Code postal         | 08103             |
| Numéro de téléphone | 1-630-323-2800    |

## Paramètres de test

- Appuyez sur  pour accéder aux paramètres de test par défaut. Vérifiez les cases ou les icônes pour modifier les valeurs.

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Capacité de la batterie       | <input type="text" value="CCA"/>   |
| Unités de température         | <input type="text" value="° F"/>   |
| Séparateur de décimale        | <input type="text" value="00,00"/> |
| Créer un fichier journal MDCA | <input type="checkbox"/>           |

### Capacité de la batterie

Unités de capacité de batterie par défaut utilisées lors des tests de batterie.

### Unités de température


Unités de température par défaut utilisées lors de la mesure d'une température de batterie.

### Séparateur de décimale

Nombre affiché par défaut avec des virgules ou des points de séparation.

### Créer un fichier journal MDCA

La fonction MDCA est utilisée par l'assistance technique de Midtronics.

- Appuyez sur  pour revenir à l'écran des informations de l'atelier.

## Paramètres de date/heure

- Appuyez sur  pour accéder aux paramètres de date/heure par défaut.

|                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| Choisir le format de l'heure | <input type="text" value="12 heures"/>  |
| Choisir le format de la date | <input type="text" value="18/10/2016"/> |
| Choisir le fuseau horaire    | <input type="text" value="EST"/>        |
| Réglage date                 | <input type="checkbox"/>                |
| Régl. hr                     | <input type="checkbox"/>                |

### Choisir le format de l'heure

Format 12 ou 24 heures



### Choisir le format de la date

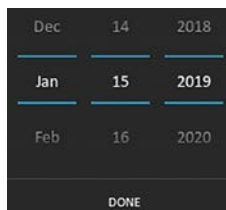
Mois/jour/année, Jour/mois/année ou Année/jour/mois

### Choisir le fuseau horaire

Fuseau horaire selon lequel l'analyseur fonctionne.

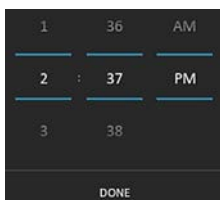
### Réglage date


Tapez sur  ou  pour régler le mois, le jour et l'année. Tapez sur Régler pour enregistrer la date ou Annuler pour quitter sans enregistrer.



**Régl. hr**

Tapez sur ▲ ou ▼ pour saisir les heures, les minutes et AM/PM. Tapez sur Régler pour enregistrer la date ou Annuler pour quitter sans enregistrer.



- Appuyez sur  pour revenir à l'écran des informations de l'atelier.

**Liste des appareils**

Affiche les appareils accessoires connectés et branchés. D'autres appareils et modules CVG-2 peuvent aussi être détectés et liés à l'appareil de diagnostic.



Ajouter



Actualiser





Supprimer l'appareil apparié



Activé

**Ajouter un appareil CVG**

- Appuyez sur  pour ajouter un CVG.
- Branchez le CVG dans le port OBDII d'un véhicule.
- Tournez le contact, mais ne démarrez pas le véhicule.
- Une liste des CVG détectés s'affiche. Appuyez sur > à côté du CVG souhaité pour le sélectionner. Si le CVG souhaité ne s'affiche pas, appuyez sur  pour actualiser la liste.



**REMARQUE :** une clé de passe est automatiquement générée lorsque l'appairage Bluetooth est établi.

Un message de confirmation s'affiche lorsque le CVG a été branché avec succès.

- Appuyez sur → pour revenir à la liste des appareils.

## Informations de la version



Les informations de la version permettent d'afficher les données sur la connexion WiFi, la version logicielle du contrôleur DSS, de l'appareil de diagnostic et de l'appareil CVG-2.



Réinitialisation d'usine



Rechercher des mises à jour



Informations légales

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| N° série                            | 0987654321                  |
| Adresse WiFi MAC                    | e0:e5:cf:b3:9b:25           |
| Version de configuration            | 192-411340-A00-0039         |
| Version de données                  | 192-481341-A01-005          |
| Version du contrôleur               | 192-001339-A00-0039         |
| Version de l'appareil de diagnostic | 192-211379A-25              |
| Version de l'appareil CVG-2         | Aucun appareil configuré    |
| Version du système d'exploitation   | dca8000-eng 4.4.2 DEVR10_06 |

### Préréglage d'usine

Cette fonction permet de rétablir la configuration d'usine de l'appareil, notamment au niveau de son historique et de ses paramètres de test.



**IMPORTANT :** L'ensemble des modifications apportées précédemment aux paramètres d'origine seront remplacées.

### Informations légales

Affiche les informations d'attribution du logiciel via le site Internet de Midtronics. L'analyseur doit être connecté à Internet.

### Rechercher des mises à jour

Cette fonction permet de vérifier sur Internet s'il existe des mises à jour pour le logiciel de l'analyseur.

## Annexe A : Procédure de lecture recommandée

### Détection du NIV

Pour lire les NIV, le chargeur de diagnostic DCA-8000 utilise un lecteur portable raccordé à l'arrière du chargeur par un connecteur de type DB-9. Une fois la lecture réussie, le NIV est comparé aux spécifications de la batterie du fabricant de l'équipement d'origine stockées dans la base de données du chargeur et affichées à l'écran.

### Conseils de détection








- **Maintien stable** : Tenez fermement l'appareil lors de la lecture du code-barres du NIV. L'utilisateur peut ainsi voir clairement le code-barres, et la caméra peut se focaliser dessus.
- **Lecture complète du code-barres** : Positionnez le lecteur de manière à ce qu'il couvre entièrement le code-barres.
- **Nettoyez le code-barres/la fenêtre** : Les impuretés sur les surfaces peuvent interférer avec le processus de détection. Si nécessaire, essuyez le code-barres du NIV à l'aide d'un chiffon ou de votre doigt pour en retirer les impuretés.
- **Éclairage/reflets** : La lampe torche intégrée s'allumera automatiquement si la lumière environnante est faible. Si la lampe torche ou le soleil éclaire directement le code-barres du VIN, essayez d'orienter la caméra vers le haut ou vers le bas pour éliminer les éventuels reflets.

## Annexe B : Définition des informations sur la batterie




|                                                         |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Utilisation faite de la batterie</b>                 | Automobile, batterie marine, Sport motorisé, Groupe 31, 4D/8D<br>Commercial, pelouses et jardins                                                                                                       |                                                                                               |                |
| <b>Installation de la batterie</b>                      | Batterie simple ou double                                                                                                                                                                              |                                                                                               |                |
| <b>Borne batt.</b>                                      | Borne supérieure, borne latérale, double borne                                                                                                                                                         |                                                                                               |                |
| <b>Capacité de la batterie</b>                          | Saisissez les unités de capacité nominale de la batterie                                                                                                                                               |                                                                                               |                |
| <b>Type batterie</b>                                    | Électrolyte liquide, AGM (étanche), AGM spiralée, gel, à électrolyte liquide améliorée                                                                                                                 |                                                                                               |                |
| <b>Unités batt.</b>                                     | CCA                                                                                                                                                                                                    | Intensité du courant électrique au démarrage à froid : courant de batterie à -17,8 °C (0 °F). | 100 à 3000     |
|                                                         | CA                                                                                                                                                                                                     | Ampères de démarrage : courant de batterie à 0 °C (32 °F).                                    | 100 à 3000     |
|                                                         | JIS                                                                                                                                                                                                    | Norme industrielle japonaise : habituellement imprimée sur l'étiquette de la batterie.        | 26A17 à 245H52 |
|                                                         | DIN(A)                                                                                                                                                                                                 | Deutsche Industrie-Norm (norme industrielle allemande)                                        | 100 à 1000     |
|                                                         | SAE(A)                                                                                                                                                                                                 | Étiquetage européen de CCA                                                                    | 100 à 3000     |
|                                                         | IEC(A)                                                                                                                                                                                                 | International Electrotechnical Commission (commission électrotechnique internationale))       | 100 à 1000     |
|                                                         | EN(A)                                                                                                                                                                                                  | Europa-Norm (norme européenne)                                                                | 100 à 1700     |
|                                                         | EN2(A)                                                                                                                                                                                                 | Europa-Norm (norme européenne)                                                                | 100 à 1700     |
| <b>Limite de charge</b>                                 | Charge limite par tension ou intensité                                                                                                                                                                 |                                                                                               |                |
| <b>Valeur de charge</b>                                 | Charge maximum appliquée (tension ou intensité)                                                                                                                                                        |                                                                                               |                |
| <b>Classé Ah</b>                                        | Puissance nominale de la batterie en cours de charge en ampères-heures (en option)                                                                                                                     |                                                                                               |                |
| <b>Température (Max)</b>                                | Température maximale de la batterie pendant une charge manuelle                                                                                                                                        |                                                                                               |                |
| <b>Site du test</b>                                     | Borne supérieure, borne latérale, borne distante                                                                                                                                                       |                                                                                               |                |
| <b>Type de durée</b>                                    | Chronométrée (10 à 120 minutes) ou en continu                                                                                                                                                          |                                                                                               |                |
| <b>Valeur de durée (Charge chronométrée uniquement)</b> | Durée (en minutes) de la charge manuelle                                                                                                                                                               |                                                                                               |                |
| <b>NIV</b>                                              | Un code unique, comprenant un numéro de série, utilisé par l'industrie automobile pour identifier des véhicules motorisés, motocyclettes, scooters et mobyettes, tel que défini par la norme ISO 3833. |                                                                                               |                |
| <b>Marque du véhicule</b>                               | Fabricant du véhicule                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |                |
| <b>Modèle du véhicule</b>                               | Nom ou numéro du véhicule                                                                                                                                                                              |                                                                                               |                |
| <b>Technologie du véhicule</b>                          | Hybride, essence, électrique, démarrage-arrêt, démarrage-arrêt hybride, diesel                                                                                                                         |                                                                                               |                |
| <b>Année du véhicule</b>                                | Année de fabrication du véhicule.                                                                                                                                                                      |                                                                                               |                |

## Annexe C : Tableaux de conclusion de résultats de test







### Résultats du test de batterie

| Conclusion                                                                                                                        | Intégrité démarrage                        | Capacité de réserve  | Message ÉDS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Message RC                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Batterie en bon état                         | Bonne                                      | Bonne                | La batterie démontre une bonne capacité de démarrage. Tester à nouveau la batterie lors du prochain entretien.                                                                                                                                                                                                                                 | La batterie a une bonne puissance de réserve. La batterie dispose d'une puissance de réserve suffisante pour alimenter les systèmes électroniques du véhicule.                                              |
| <br>Recharge adéquate                            | Recharge adéquate                          |                      | La batterie démontre une bonne capacité de démarrage, mais la charge est faible. Chargez complètement la batterie pour optimiser les performances et la durée de vie. Contrôler les systèmes de démarrage et de charge pour trouver la cause de la charge faible.                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |
| <br>Charger et retester                          | Charger et retester                        |                      | Charger la batterie, puis refaire le test pour établir son état.                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                             |
| <br>Remplacer batt                               | Bonne                                      | Avertissement        | La batterie présente une bonne capacité de démarrage, mais une faible puissance de réserve. Une faible puissance de réserve compromet la capacité de la batterie à alimenter le véhicule et à maintenir une charge au fil du temps.                                                                                                            | La capacité de réserve de la batterie est faible. Une faible puissance de réserve de la batterie compromet sa capacité à alimenter les systèmes électroniques du véhicule. La batterie doit être remplacée. |
|                                                                                                                                   | Recharge adéquate                          |                      | La batterie présente une bonne capacité de démarrage, mais une charge et une puissance de réserve faibles. Une faible puissance de réserve compromet la capacité de la batterie à alimenter le véhicule et à maintenir une charge au fil du temps. Contrôler les systèmes de démarrage et de charge pour trouver la cause de la charge faible. |                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | Charger et retester                        |                      | La batterie présente une charge et une puissance de réserve faibles. Une faible puissance de réserve compromet la capacité de la batterie à alimenter le véhicule et à maintenir une charge au fil du temps.                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | Avertissement                              |                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | Avertissement                              | Bonne                | La batterie présente une faible capacité de démarrage. Remplacer la batterie pour que le véhicule puisse démarrer.                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                             |
| <br>Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer | Mauvaise cellule, remplacer, court-circuit | Batterie en bon état | La batterie ne répond pas aux normes industrielles acceptables                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                   | Mauvaise cellule, court-circuit, remplacer | Réserve inconnue     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |

**Résultats de réception de la charge**





| Conclusion                                                                                         | Action                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>OK            | Réception de charge par la batterie suffisante (récupération possible pour un bon fonctionnement du système). |
| <br>Avertissement | Mauvaise réception de charge par la batterie (récupération compromise pour un bon fonctionnement du système). |
| <br>Pas test      | Test non effectué ou test non applicable à cette application de batterie.                                     |

**Résultats du test du démarreur**






| Conclusion                                                                                              | Action                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Démarrage normal   | La tension du démarreur est normale et la batterie est complètement chargée.                                                                             |
| <br>Tension faible     | La tension du démarreur est faible et la batterie est complètement chargée.                                                                              |
| <br>Batterie de charge | La tension du démarreur est faible et la batterie est déchargée. Rechargez complètement la batterie et répétez le test du système de démarrage.          |
| <br>Remplacer batt     | Si le résultat du test de batterie est REMPLACER, la batterie doit être remplacée avant de procéder au test du démarreur.                                |
| <br>Courant faible    | La tension du démarreur est élevée, mais l'intensité de démarrage est faible.                                                                            |
| <br>Aucun démarrage  | Le moteur n'a pas démarré et le test a été interrompu, ou le profil de démarrage du véhicule n'a pas été détecté et le test de l'analyseur a été ignoré. |



**Résultats du test du circuit de l'alternateur**

| Conclusion                                                                                          | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>CHARGE NORMALE | La tension de sortie de l'alternateur est normale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <br>PAS DE SORTIE  | <p>Aucune tension de sortie n'a été détectée. Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>√ Vérifiez l'ensemble des raccordements de l'alternateur, dont celui à la batterie. Procédez au nettoyage ou au remplacement si nécessaire, puis testez de nouveau.</li> <li>√ Si les courroies et les raccordements sont en bon état de fonctionnement, remplacez l'alternateur ou le régulateur de tension externe.</li> </ul>                                                                        |
| <br>SORTIE FAIBLE  | <p>L'alternateur ne produit pas une intensité suffisante pour alimenter les charges électriques et pour charger la batterie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>√ Vérifiez les courroies pour vous assurer que l'alternateur tourne lorsque le moteur est en marche.</li> <li>√ Vérifiez les raccordement de l'alternateur, vers et à partir de la batterie. Si le câble est desserré ou très corrodé, nettoyez-le ou remplacez-le, puis testez à nouveau.</li> </ul>                                                                                                                       |
| <br>SORTIE ÉLEVÉE  | <p>La tension produite par l'alternateur est supérieure aux limites normales de fonctionnement d'un régulateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>√ Vérifiez que les raccordements sont fermement fixés et que la mise à la terre est normale. Si aucun raccordement ne pose problème, remplacez le régulateur.</li> </ul> <p>La limite supérieure normale d'un régulateur de tension pour automobile typique est habituellement de 14,5 V +/- 0,5. Consultez les caractéristiques techniques du fabricant pour connaître la limite exacte, qui peut varier selon le type de véhicule.</p> |

**Résultats du test de diode**

| Conclusion                                                                                                    | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>ONDULATION NORMALE       | La tension de sortie de l'alternateur est normale.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <br>ONDULATION EXCESSIVE   | <p>Une ou plusieurs des diodes de l'alternateur ne fonctionnent pas ou le stator est endommagé, ce qui envoie à la batterie un courant alternatif à ondulation excessive.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>√ Assurez-vous que l'alternateur est solidement fixé et que les courroies sont en bonne condition et fonctionnent correctement. Si le support et les courroies sont en bon état, remplacez l'alternateur.</li> </ul> |
| <br>PHASE OUVERTE          | Remplacez l'alternateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <br>DIODE OUVERTE          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <br>DIODE EN COURT-CIRCUIT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |





## BREVETS

Ce produit est fabriqué par Midtronics Inc. et est protégé par un ou plusieurs brevets aux É.-U. et à l'étranger. Pour en savoir plus au sujet des brevets, communiquez avec Midtronics Inc. au 1-630-323-2800.

## GARANTIE LIMITÉE

Les produits Midtronics sont garantis contre tout défaut de matériel et de main-d'œuvre pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Midtronics pourra, à sa discrétion, réparer l'appareil ou le remplacer par un appareil remis à neuf. Cette garantie limitée ne s'applique qu'aux produits Midtronics et ne couvre pas d'autres équipements, les dommages causés par l'électricité statique, l'eau ou la surtension, les dommages résultant de la chute de l'appareil ou de causes externes, y compris une mauvaise utilisation. Midtronics ne pourra pas être tenue responsable des dommages indirects ou consécutifs découlant de la violation à la présente garantie. Cette garantie sera nulle si le propriétaire de l'appareil tente de le démonter ou de modifier les câbles.

## SERVICE

Pour obtenir du service, communiquez avec Midtronics en composant le 1-866-592-8052. Ayez vos numéros de modèle et de série à la portée de la main. La première étape est essentielle, car nous tenterons de vous dépanner au téléphone, et plusieurs problèmes sont en fait résolus lors de cette étape. Si le problème ne peut être résolu, le préposé du service à la clientèle vous donnera alors un numéro d'autorisation de retour de matériel ou RMA. Ce numéro devient votre numéro de suivi. L'étape finale est de retourner l'appareil à Midtronics port payé (par vous), à l'attention du numéro RMA obtenu.

### Aux États-Unis :

Midtronics, Inc.

À l'attention de : RMA n° xxxxx (ceci est le numéro RMA que vous avez obtenu de Midtronics)

7000 Monroe St.

Willowbrook, IL 60527 É.-U.

### Au Canada :

Midtronics a/s FTN (FTN signifie Fed-ex Trade Networks - ceci n'est PAS un établissement de Midtronics)

À l'attention de : RMA n° xxxxx (ceci est le numéro RMA que vous avez obtenu de Midtronics)

7075 Ordan Drive

Mississauga, ON L5T1K6

Midtronics réparera et retournera l'unité en utilisant le même type de service que celui utilisé pour son expédition. Si Midtronics détermine que le défaut a été causé par une mauvaise utilisation, une modification, un accident ou des conditions d'utilisation ou de manipulation anormales, l'acheteur sera facturé pour le produit réparé et l'appareil sera retourné port payé et avec les frais de port ajoutés à la facture. Les produits Midtronics qui ne sont plus couverts par la garantie sont sujets aux frais de réparation en vigueur au moment de l'expédition. Un service de remise à neuf est offert en option pour remettre nos produits à l'état « comme neuf ». Les réparations hors garantie sont couvertes par une garantie de trois mois. Les appareils remis à neuf achetés de Midtronics sont couverts par une garantie de six mois.



[www.midtronics.com](http://www.midtronics.com)

#### Siège

Willowbrook, IL, États-Unis  
Téléphone 1.630.323.2800

Informations pour le Canada  
Numéro gratuit : 1.866.592.8052

#### Midtronics b.v.

Siège européen  
Houten, Pays-Bas

Au service de l'Europe, l'Afrique,  
du Moyen-Orient et des Pays-Bas.  
Téléphone : +31 306 868 2037

#### Midtronics Chine

Opérations en Chine  
Shenzhen, Chine  
Téléphone : +86 755 2374 1010

#### Midtronics India

Bombay, Inde  
Téléphone : +91 22 2756 4103/1513

#### Asie/Pacifique (sauf Chine)

Contact Siège  
Téléphone : +1.630.323.2800